

Մ Է Ա Մ Ո Ւ Ա Յ Ը

Սէնէլիւի բէշին	120
Ալթը այլը	60
Սէնէլիւ բօսթա իւճրէթի	30
Շէշիր բօսթասը	80



Տէրճ խորհէճէք իրանաթ իշին այրը-
ճա բազարլըք օրունուր .
Ղաղթթաեա միւթէալիք խոսուսաթ
իշին 8 ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օրունա .

Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ թազ սիւմ ճիվարրնտա Կօ . (65)

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ՅՈՒԼԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

(Աթիտէթի մէքթուպ՝ զաղէթամըզտա տէրճ օրունմաք արգուսլլէ թարաթըմը-
զա կէօնտէրիմիշ տիր .)

Միւթէալիք . . .

Թէրազգըեաթը հազըրէի մէտնիյեթի պիր պիր նազարը թէտգիգէ ալտըզմըզ հալտէ , պիւա թէրէտտիւտ թէսլիմ ի-տէրիգ թէ , նէվի պէնի պէշէր ֆէշէն իշին եարաաղըմըշ տըր . Գուվվարի մանէվիյեթի պէշէրիեթին մէվզուլէի հազարիգի ֆէշէ-նիեթ օլտուղունա շէքք վէ շիւպէն եօգ տուր . զիրա գուվվէթի իւր մանֆաղէլէ-րինէ մասրուֆ օլան , եանի տայիմա հազարիգի ֆէշէնիեթ իւր իշիլիւալ իտէն բէք չօգ էֆորատը պէշէր կէօրիւմիւշ տիր քի , հէր պիրիսի քէշտի պաշնա վէ եալընըզ մանգարէի ֆըթըթէթտէն իգթիպաա իթտիկի հազարիգ սաեթսիւաէ պէշէրիեթի բէք պիւեիւք խըտմէթէր իտէրէք , ինսանիեթին թարիսի ու մուսիսիտէ գէման իւր սիլիմէզ մէթին եատիկեարլար թէքք իտէպիլիւշիւր տիր .

Իշիթ պէօլլէ պիր խըտմէթի մէմուռ-հէ էսէր յօրաազ Ատանամըզտա եազըն պիր վազըթա գատար միլլէթիմիլիւն գըզլար մէքթէպի պուլունմատըզը հալ-տէ , սաեթի մէարիֆվաեթի հազըթի ձիվաեպանիտէ , վէ կաթողիկոս-բաթ-րիկիմիլիւն սէմանէթլու վէ իւլթպէթլու էֆէշտի հազըթիլէրիլլէ սապըզ եպիսկո-պոսուսուզ , վէ էլէնէվմիւթողիկոս-բաթ-րիկ վէքըլի ծաղ . Կարապեա Ապանեան էֆ . հազըթիլէրիլլէն էվլէ ու ալըր մասրուֆ պուլունմատըզլարը հիմէմաթ վէ զայրէթի մէարիֆթէրվէրիլլէ սէմ-րէսի ճիւլթսիտէն օլարազ , իսթանպօլ-տաքի Անարատ Յղուլիւն թարիգաթը մէմուռհէ վէ միւհթէրէմէսիտէն ալիմէ վէ ֆաղլիլէ օլարազ իղամ օլունմուռ օլան մուալլիմէ մայրապետէր վա-սըթասըլա պէօլլէ պիր մէքթէպէ մալիք օլտուղունմուզու մաէթթէշէքքիւր վէ իֆթիլիսար ալը ու պէեան իւր պէ-րապէր , պու քէրրէ մէքթէր մէքթէպ շակիրտանընըն իհրա գըլընան թէվզի միւքեաթաթ րէսի գիյնէթիլլէն պէր վէճիլ իսթիլիսար վասֆ վէ հիւքեաեթսի-նէ իպթիլտար իլլէրիլ .

Շէօլլէթի կէշէն հազիրանըն 14 իւնճիւ բազար կիւնիւ մէքթէպիմիլիւն միւնա-սիկ պիր մանէլլիտէ շակիրտանը մէր-գուճէնէ մալսուս պիր տարիէի մու-վազաթաթա թէրիկ պէ թէշէրիլ վէ Սս-մանլը սանճաղըլա թէշէրիլ վէ պալէա-սընտա տալի մէթպուի մուֆաթիսաթը-մըզ օլան Բատիշանը ալէմէնան սուլ-թան Համիտ խանը սանի էֆէշտիմիլի հազըթիլէրիլլէն թասիլիլի Հիւսանու-լարը մէվզու վէ միւվէշէն , վէ էթրաթը այ եըլտըզլը պայրազլար իւր մուհաթ վէ իլէրիպիտէ մուճիպի իֆթիլիսար վէ

էմալլէրիլլէ տէ պատիլ թէշէրիլլէ օլմազ իւզրէ , շակիրտանը մէրգուճէնի հէման 130 բարշաի հալի օլան նատիտէ վէ նէ-ֆիւ էլիւնէրիլլէր թատիլիլլէ նազարը ումուլիեթ արզ օլունմուռ տուր .

Եւվի մէքպուրտէ սաաթ սէքիլարա-տէլլէրիլլէ , մանէլլի մէքթէր՝ էվլէլ-ճէ տալլէթ օլունմուռ չօճուզլարըն է-պէվիլլէրի վէ միլլէր միւթէթիլլէ վէ էճանիկ միւթէպէրանընտան պիր չօգ էրքէք վէ գատըլար իլէ խընճալընճ տուր օլտուղուն հալտէ , իպթիլտար է-միրտէ մուֆասալ ուրէթտէ իքի բէր-տէտէն միւրէթթէպ եուսուլիլլէ ճէմիլ հազըթիլլէրիլլէն Մըսըրտաթի վազըպի մալիւմէսիլի պէեան վէ իրաեթ իտէր պիր լուպիեաթ իհրա , վէ պու լուպիեաթ բէք միւքէմէլ վէ մուվաթըզ սուրէթ-տէ մէվէքէթիմիլիլլէ իլք տէֆա գըզլար թարաֆընտան հիւսանի իհրա իտիլիլի ճիւլթլէ , ճիւլթէ թարաֆընտան ֆէվ-գէլաաէ վէ տէֆաթլէ ալըզլար իլէ թահսիլ գըլընմըշ տըր . Պատէհու էր-մէնիլլէ , թիւրքէ վէ ֆրանսըզա պէս-թէլլէր թէշէնիլլէ վէ արմօնիլլէ հէմ-սազ օլունմուռ , վէ պիւալընէ մէքթէր լիսանլար իլէ այրը այրը շայեանը թահ-սիլ նութըլար իրաա գըլընմըշ տըր , Միւթէաղըպէն գըզ շակիրտանըն թահ-սիլ իթմիլ օլտուղլար տէրս վէ մա-րիֆէթ վէ հիւնէրիլլէր , մէքթէպի մէք-թիւրուն մարիւլարը հիւսանիլլէր լուսի-պէ մուալլիլլէրի թարաֆընտան լիսա-լէի մալսուստէտէ պէեան իտիլլէրէք , պու պապաէ հիսսէ վէ իսթիկիզաղէրիլլէ կէ-րէ վէ մուճիպի թէշէրիլլէ օլմազ իւզրէ , թէրիկ իտիլիլլէ օլան քիթապ վէ սարիլ իլէ իհաալ միւքեաթաթ օլունմուռ , վէ պու ճիւլթլէ տէ բէտէր վէ վալիտէլլէր պիր գաթ տահա մէսուր իտիլիլլէր տիր .

Աղըպիլիտէ , իշպու մէքթէպէ մատ-տի վէ մանէվի սուրէթտէ էլէնէվմ հիւ-մէթ վէ խըտմէթի մէմուռհէլլէրի սըպ-գաթ իթմիլ վէ իթմէքտէ պուլունմուռ օլան միլլէտաա վէքիլիմիլի ծաղ . Խան-պէկեան Պօղոս էֆ . հազըթիլլէրի թարա-ֆընտան լուսիպիլ միւսանիլլէրիլլէ , մասրուֆ պուլունմաթտա օլտուղլարը համիլլէթ վէ զայրէթի ֆէվգէլաաէ-լլէրիլլէ արզը թէշէքքիւր , վէ շէվ-քէթլու գուտրէթլու մուհապպէթլու . Բատիշանը ֆարուգճան էֆէշտիմիլիլլէ հազ-րէթիլլէրիլլէ վէ վալիլ վալէաշանըմը Շաքիր բաշա հազըթիլլէրիլլէն էտիլլէր խայրիեթիլլէրի հալի պիր տուա գը-րաաթլէ գիյնէթէ իսթամ վէրիլլէր տիր .

Իրթէսի բազար կիւնիւ տալի ումու-մուռ թէշմաշաղընա արզ օլունմուռ օլան մէքթէր էլիւնէրիլլէրի բիեանգօսուլուն թէշիաէսի իլան օլունմուռ օլտուղուն-տան , եւվի մէքպուրտէ տալի միլլէ-թիմիլիլլէ հէր իքի գըլընմէ էֆրատընտան պիր թազըմ միւթէպէրան վէ գէվաթը քիրամ վէ բիեանգօ սահիպլէրի հազըր օլտուղլարը հալտէ , վէ վազթը մուալ-եթիտէ , մէքթէր բիեանգօսուլուն քէշիտէ-

սի իհրա , վէ պուլունմաշաղը օլան թէ-մէթիւ տալի մէքթէր մէքթէպ մէն-ֆաաթընա հար իտիլիլլէ տիր .

Իշիթ վասթը իլէ իֆթիլիսար իլլէտի-կիմիլ մէքթէր գըզ մէքթէպիլլէ պիր խայլի վազըթտան պէրու էմէք վէ զայ-րէթիլլէրի սէպգաթ իտէն , վէ պու ու-ղուրտա պէլլի վիճուտ վէ սարթը էվ-գաթ իթմիլ վէ իթմէքտէ պուլունմուռ օլան մէքթէր թարիգաթ մուալլիլլէ-րի , վէ խոսուսլլէ ֆրանսըզա թէտ-րիսէ մէմուռէ պուլունման մայրապետ ազ պիր վազըթ իլլիտէ իպրազ իթմիլ օլտուղլարը էմէք վէ զայրէթի տէ-րէճէր մաթլուպէ կէթիլիլլէրիլլէն , քէշտիլլէրիլլէ պիլիսաա ումուռ նամը-նա արզը թէշէքքիւր իլէ խաթմը քէլամ իտէրիլ .

Ատանա , 20 Հազիրան 1891

ՄԷՔԹՈՒՄ

Պայէաաթէրի մէքթուպուն միւն-տէրիլլէթը շայեանը մէմուռիլլէթի տիր , զիրա պուլունման՝ ճէմաաթըմըզ-ճա կէօրիլլէն կէրմիլլէթիլլէ՝ եալը-նըզ նէֆսի բաթիլլէթա միւնհասըր օլմաեթպ , վիլիաեաթտա տալի ա-սարը թէրազգը կէօրիլլէնէ պաշ-լամըշ օլտուղուն անլաղըմաթտա տըր . Պու եօլտաթի թէրազգը էսէրիլլէր իսէ , մահազ կաթողիկոս-բաթրիկ էֆէշտի հազըթիլլէրիլլէն՝ ճէմաաթը-մըզ էֆրատընըն էրքէք վէ գատըն հէր իքի սընթ էֆրատը միւնանը-տա մէարիֆիլլէ ինթիլարընա հազը-րի վէ ճիտտի պիր արզու կէօրիլլէր-մէլլէրիլլէն իլլէրի կէլմէքտէ օլտու-ղուն ինքեար օլունմաազ . Ատանանըն մէքթէր գըզլար մէքթէպիլլէն պէօլ-լէ պիր մէրթէպէի համէնէթի պուլ-մասընտա , Ապանեան ծաղ . Կարա-պետ սէրիլլէթ օրօս էֆ . ճէնապլէրիլ-լէ շիմտիլլէր միլլէտաա վէքիլիլլէ Խան-պէկեան ծաղ . Պօղոս վազըպապետիլ վազը օլան հիւսանաթ վէ մասիլլէ-րի՝ զաթէն մէնապիլի սալիլլէտէն տա-լի թաստիկ գըլընտըղընտան , պիլ խասաա շայեանը թէշէքքիւր տիր . Հէլլէ Անարատ Յղուլիլլէն թարիգա-թը միւնիլլէրէմէ լահիպլէրիլլէն՝ Ատանաա տալի ճէմաաթըմըզ գըզ չօճուզլարընը թալիլլէ ու թէրպի-եթիլլէն հիւսանիլլէ վէ զայրէթ իթմէ-լլէրիլլէն ումուռմէն թազտիր վէ թահ-սիլիլլէ պիր վազիլլէ սաեթլաա սէգա տըր . Շէօլլէթի պու միւհթէրէմէ լահիպլէրիլլէ՝ քէշտի էմիլլէրիլլէրիլլէ , միլլէթ ուղընտա հասր իթմէքլէ , եալընըզ իսթանպօլտա տէլլիլլէ , իլլա ուզազ պէլտէլլէր տալի կիտէրէք , ճէմաաթըմըզ նիսա թալիլլէրիլլէն թալիլլէ ու թէրպիլլէրիլլէն , վէ լիսանը մատըրգապուլլէ սալիլլէ պազը էճնէ-

պի լիսանլարը վէ էլիւնէրիլլէրի թահսիլ իթմէրիլլէն ճանսիլլէրանէ շալըմալարը՝ բէք պիւեիւք համիլ-լէթ վէ ֆաղիլլէթ տիր . Իշիթ պուլունա թէշէքքիւր վէ թէշէպպիլի սաթը վա-զըլարընտա թէսիլլաթ վէ մու-վաֆաթար լիլլէթ թէմէնիլլէ իտիլլէթ իտպիլի տիր .

Իշպու Ատանա մէքթուպունմուռ՝ թաշրատա տիլլէր մանէլլէր էրմէնի գաթօլիլլէրիլլէրիլլէ պիր հիւսանի իւ-մուռնէ օլարազ , օրալար մէքթէպլէ-րի վէ ահալը սալիլլէր հազըրնտա տալի մալիլլէթը հալի մէքթուպ-լար եազըլըպ , նէրիլլէ իպթիլտար օլունմասը էճնէմիլլէթիլլէն գապուլ վէ թաստիկիլլէ , մուճիպիլլէն հարէ-քէթ օլունմասընը շու միւնաաիպլէթլէ տէ թալիլլէ ու պէեան , վէ պու կի-պի մէքթուպլարըն զաղէթամըզտա մէմուռնէն տէրճ իտիլլէնէկիլլէ իլան իտէրիլ .

Միլլէթիմիլ միւթէպէրանընտան նաֆիլլէն Պետրոս էֆէշտիլլէն մալս-տոււր տիրաեթիլլէթմէվոււմը՝ մու-գատտէմա Խարիճիլլէն նէգարէթի ճէլիլլէրիլլէն Շէհպէնտէրիլլէր գա-լէմի մէմուրիլլէրի միւթէհայիլլէրն-տան օլուպ , պու քէրրէ Բուճա-նիա տալիլլէրիլլէ քեալիլլէ թուր-նօ-Սէվէրիլլէն տէվլէթի Ալիլլէ շէհպէնտէր վէքեալլէթի վէ գանշէ-լլէրիլլէն թալիլլէ պուլունմուռն-նու եազտըղըմը Յովհաննէս էֆ . Նաֆիլլէն , տիրա աղաթիլլէր գաթար իլէ մանէլլի մէմուրիլլէթի ճէտիլլէ-սիլլէ միւթէվէճէճէն շէհրիլլէրիլլէն հարէքէթ իթմիլ տիր .

Էֆէշտիլլէ միւսանիլլէրիլլէ պա քէ-մալը սէլամէթ շէշիր մէքթիլլէրէ մու-վազըթիլլէրիլլէ վէ ումուրը մէմուրի-թիլլէն նալիլլէ մուվաֆաթար լիլլէթի թամմէսիլլէ թէմէնիլլէ իլլէրիլ .

ԻԼԱՆ

Ղաղթթամըզ իտարէխանէսիլլէն իւսթ գաթ տալիլլէրիլլէ քիլալըզ օ-լուպ , թալիլլէ օլան մաթպաաթըզա միւրաճաաթ իտէպիլլիլլէ .

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՍԹՐԱԶՊՈՒԿ ԲԻՍԿՕՊՈՍՈՒ

Սթրազպուրկ գաթ օլիք բիսկօքսը ճէ-տիլլէր մօնսէնեթ Ծիրցէն՝ ալիլլէն Ալ-սաս-Հօրէն հիւքիւմէթիլլէն աթիլլէր սէօլլէր իլլէ եէմիլ իթմիլ տիր .

«Իմբրաթօր հազըթիլլէրիլլէ սատըզ վէ միւթի գալաճաղըմը աղիլլէ ինճիլլէ շէ-

—Տէվլէթի Ալիեյնին Բօտկօրիցա չէ՛հպէնտէր վէքիլի Գրիգոր Էֆ. նին վէ Սիւննէ չէ՛հպէնտէր վէքիլի Ահմէտ պէյին պէ՛հախի մէ՛սուրիեթի-լէրի իճրա օլունմուշ տուր:

—Պիր վազընտան պէրու իզմիր լիմանընտա պուլունան Մէհմէտ Սէլիմ ֆըրգաթիլինի Հիւսնէնու եագընտա՞յլ յուլթա կիտէ՛ճէք տիր:

—Չէթինէ սէֆիրի սապըզը գալ-մագամ Թէվֆիգ պէյ Տէրիսատէ-թէ վասըլ օլունշ տուր:

—Շիմիտի գատար Պրուսա տար էլաճէղէսի իշին 1111 լիւրի օսմանի իեանէ թօրլանմըշ, վէ Պարամտա էհալի թարաֆընտան իշպու խալ-րաթիսանէ նամընա իեանէթէն թէրթ օլունան գօհուլարըն տէրիսի սա-թըրընտան 6633 զրուշ հասըլ օլունշ տուր:

—Եագտըղըմըզ վէճէլէ, Մըսըրտա Ապէտին քէօշկիւնին միւհթէրէգ օլմասընտան տօլաեը վուգու պու-լան խասարաթըն միգտարը 30,000 ինկիլիզ լիւրասընա պալիզ օլմուշ տուր:

—Իզմիրտէն Ալաընա կիտէն տէ-միր Էօլու խաթիթընը շամիլ օլունշա-սագա տէրուլինտէ չըգան ճուսա կիւնիւ հարիգ զուհուր իտիպ, 35 մագազա միւհթէրէգ օլմուշ տուր:

—Քիւլէք ճէգասընա մահքիւմ 3 չախս Պապը Սէրապէրի գուլէսինտէ մէվգուլ օլունու հալտէ, պուն-լարտան պիրի կէշէնտէ ֆիրար ի-տիպ, օ ագչամը թէքըրար տէրտէսթ իտիլմիշ իսէ տէ, պունտան պէօլլէ

մէքըրար գուլէտէ մահքիւմ սագ-լամամալ ագարար վէրիլիպ, 3 մահ-քիւմէր իսէ, հագախանէի ումու մի-եէ թէսլմ գըլընմըշ տըր:

—Պուսն կիւնլէրտէ Խարբու թտա վէ ճիվարընտա չէտիտ պիր ֆուր-թունա զուհուր իտիպ, քեաֆֆէյի պաղլէլէր խարապ օլմուշ, աղաճար քէօքլէրինտէն չըգմըշ, պիր պաղլէ տիվարը 2 գատըն իլէ 2 գըզ իւզէ-րինէ երգըրարագ, գըզլար եալընըզ եարալանմըշ, լաքին գատընլար թէ-լէֆ օլմուշլար տըր:

—Պիւքըշտէն Բէսթէր Լոյտ ղա-գէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկըաֆ-նամէտէ, մահը հալի էֆրէնճիւնին 17ինճի կիճէսի, Պէյօղլունտա Բու-մանիա գօնսօլաթօրանէսինէ խրթ-սըզլար կիրիպ, տէրուլինտէ 20,000 ֆրանգ պուլունան պիր գասաեը գըրարագ, մէպլաղը մէքըրու վէ պաղը մուհիմէվրագը աչըրարգալ-րընը սէֆիր Մ. Միթիլինէօնիւն Բու-մանիա րէիսի վիւքէլասը Մ. Ֆլօ-րէսգօեա պիրտիրմիշ իտուկի, վէ գապըթանըն վուգուաթտան խա-պէրտար օլուր օլմուշ, թէհարրիեաթ վէ թահգըգաթա իպթիտար իլլէ-տիկի իշար գըլընտըղը իսթանպուլ ղաղէթասընտա օգունմուշ տուր:

—Էտիրնէտէն եագըլտըղընա կէօ-րէ, ախիլէն չէհրի մէքըրիւք կիտիպ քէնտիսինէ տիլճի սիւսիւ վէրէն պիր շախս Սինէքլի հալտուլարըն-տան պիրինէ պէնգէթիլմէքլէ, իա-նէսինտէ թէհարրիեաթ իճրա իտիլ-միշ, վէ 30 լիւրա իլէ Մարթինի թիւ-

ֆէնկի, 110 Մա թիլի խարթուճու, 2 գատըն չաքգաթը, վէ 12 էրքէք չաքգաթը պուլունմուշ տուր: Պու-տիլճի սօհուլան թրէնին մաքիլինթի իլէ մուվաճճէհէ իտիլէճէք իմիշ:

—Եալօվա գաբըլճալարընտա Բէ-րիքէս իսմինտէ պիր հոյտուտ տէր-տէսթ իտիլէրէք, Խսթանպօլա կէ-թիլիլմիշ տիր: Մէրգուլուն իւզէ-րինտէն 100 լիւրարգ պիր չէք պու-լունմուշ, ֆագաթ իւզգու պուլան իսթիլմիշպընտա ճիւնէթ էսէրլէրի կէօսթէրմէքլէ, պիմարլանէհէ կէօն-տէրլիլմիշ տիր: Բէրիքէսին չիմտիեէ տէկին բէք չօգ ֆէնալըզլար իթմիշ օլտուղու, վէ Սինէքլի վագըրասընա իլթիլար իթտիկի, վէ եէնի պիր ճիւնաեթ իճրար իլին ախիլէն Եա-լօվանա կիթմիշ պուլունտուղու Սա-պահըն ճիւլէի րիվաեաթընտան տըր:

—Մէարիֆ նէգարէթինտէ Էվ-րագ միւտրի Ալի Ղալիպ պէյ պունտան ագտէմ Գըզըլ-թօքրագ-տա կիճէլէյին Մագհար պէյին խա-նէսինէ կիրիպ, միւսալիլէյին եէ-կէնի իւզէրինէ 3 էլ լէվօլլէր սըգ-մըշ օլտուղունտան, Իւսկիւտար ճէ-գա մահքէմէսի թարաֆընտան 3 ալ մահպէսինէթէ մահքիւմ օլմուշ տըր:

—Ճուսա իրթէսի կիճէսի Գա-տըքէօլինտէ, Մալիեէ նէգարէթին-տէ գուրօն միւտրի Բիֆաթ էֆէն-տինին խանէսինէ խըրսըզլար կիրիպ, 140 լիւրա նագու վէ 1500 լիւրարգ-գիլլէթ էշեա աչըրմըշլար տըր: Խանէնի պաղլէպանլար չիւքէիւ-գէրինէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր:

—Ճուսա իրթէսի կիւնիւ Պէյ. գօզտա հարիպ զուհուր իտիպ, պիր էվ եանմըշ տըր:

ԳՕԼԷՐԱ

Պա էմրի սամի Եամ հիւքիւմէթի մահէլլիեէսի թարաֆընտան Գարիլ-թէն վէ Խան Շէյխուլն նամ մահէլ-լէրտէ գարանթինա մէրքէլլէրի վէ սաքէրի գօրտօն վաղ իտիլմիշ, վէ Հալէպտէն կէլէն Եօլճուլար չիմտի-լիք պէյ կիւն գարանթինաեա վէ թիլմիլէնմէհէ թապի օլմագտա պուլունմուշլար տըր: Պիր սաքէրի գօրտօն տա Զամիրտէ թէհասիւս ի-տիլմիշ տիր: Զըզան սէնէ Եամտա թէշքիլ իտիլմիշ օլան սըհհիեէ մէճ-լիսի գօլէրանըն տախիլի վիլաեէթէ սիրաեէթինի մէն իշին, պու սէնէ տախիլ թէտապիրի լաղըմէհի իթթի-խաղ իթմէք իւղրէ տախիլ սուրէթ-տէ թէճէմիւ իթմէքտէ օլուպ, պէ-լէտիեէ իտարէսի տէ չէհրին սըհհէ-թինէ վէ թէմիլլիկինէ նէգարէթ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր:

Յուլիս 13 տէ գօլէրատան Մէք-քէտէ 114 վէ սալի իլլէթլէրտէն 8, վէ 12 սինտէ ճիտտէտէ գօլէրա-տան 28 վէ Հալէպտէ 21 վէֆիեաթ օլուպ, Անթաքիա իլէ Հարիմտէ միւսապ վէ վէֆիեաթ օլմատըղը, վէ համո օլուն Խարբու թէ վիլաեէ-թի տախիլինտէ պուլաչըգ իլլէթլէ-տէն պիր էսէր վուգու պուլմա-տըղը մահէլլինտէն ալընան թէլէ-կրաֆնամէլէրտէն անլաչըմըշ տըր:

- Սօրուն էֆէնտիմ:
- Սօն տէրէճէ մուգաիգա իշինտէ օլտուղունմուշ պէնտէն կիլլէմէտինիլ:
- Էվլէթ:
- Մատամ Եալամէեէ նէ՞ գօմիսիօն վատ իթտինիլ:
- Պագաթ...
- Չէքինմէհիպ սէօլլէեին... պու կիպի իշլէրին նէ սուրէթլէ թէսլիեէ օլունտուղունու ղաթէն պիլիլիմ:
- Ալաճաղըմ թրախուսա ագչէսինտէն եիւղտէ պէշինի քէնտի-սինէ վէրմէհի վատ իթտիմ:
- Տիմէք եիւղ էլլի պին ֆրանգ վէրէճէքսինիլ... օ գատըն ի-չին նէ՞ կիւզէլ իգպալ... սահիճ տիր քի, պու միսիլու իգպալ էսէրլէրի տէ սըգ սըգ վուգուա կէլմէգ: - Հէր նէ իսէ օ մէպլաղը պէն թէհէտիեէ իտէճէեիմ, չիւնքի իւշ միլիօն ֆրանգըն պիթթէ-մամ սիլլէ թէսլիմ օլունմասընը իսթէրիմ:
- Սահիճէն միւսիւ, սիլլին ալիճէնապլըղընըզ պէնի սօն տէրէ-ճէ միւնէթտար իթմէքտէ տիր:
- Պու սէօղլէրի սէօլլէտիկի սըրատա, Ժիւլ սէսինի տիթթէթտի-կի կիպի, գալիմ բէտէրի օլաճագ գաթըն տա էլլէրինի թուլմուշ իտի, Մէրգուլ իսէ ճէվապա աղաղլէ:
- Եօլունուզտա պուլունան հէր կէօնա միւշքիլաթը իղալէ իթմէք իսթէրիմ: Պու թապիի տէյիլ մի տիր: Պիր չէյ տահա սօրաճաղըմ, տէյի պէեան իլլէտի:
- Սօրունուզ, էֆէնտիմ:
- Իթալիտան ղէմանը ալմտէթինիլի տիւշիւնտիւնիլը մի:
- Խալը:
- Լաքին տիւշիւնմէլիտինիլ, Բարիստէ սիլլէ լաիլըզ պիր իգա-մէթկեաճընըզ պուլունմալը տըր: Վագաա լաիլէթիլ գալընըրսա, պիր օթէլ արաեըզ պուլանա վէ պունու թէհֆիլ իթտիրէնէ գա-տար մուվագգաթէն պիլլիմէ պէրապէր եաչաեապիլիլիլիլիլիլ, լա-քին ղանն իտէրէմ, մուվաղլէթինիլիլիլիլիլ, քէնտի խանէնիլիլիլ պու-լունմանըզ, վէ միւսաֆրիլլէրինիլիլ գապուլ իտէպիլմէնիլ իալըրը օլուր: սիլլ տէ պու էֆքեարտա տէյիլ մի սինիլ:
- Էվլէթ, պէն տէ պու էֆքեարտաեիմ:
- Օ հալտէ վագըթ կէշիլմէեէրէք պիր օթէլ սաթըն ալըն: Ալըմ սաթըմ մուսամէլաթը սիլլին ղապուպէթինիլ ղէմանընտա վուգու պուլապիլիլ, վէ մէֆրուլաթ մէմուլարընա տա իճագ ի-

տէն գապթիեէ նէգարէթինէ կիթտի իսէ տէ, պիթթապի հիւ պիր մալիւմաթ ալամատը, վէ հանկը գաբուեու չալաճաղընը պիլմէտի-կինտէն, մահգունէն վէ միւքէտտէրէն խանէսինէ ալտէթ իլլէտի:

Շուրաեը պէեան իտէրիլ քի, Ժիւլիլէն Գլօտուն պու կէնճ գատըն հագընտաքի թէվէճէհիւհիւ, մահգա անըն տիւշար օլտու-ղունու պիլտիկի միւշն ու մէչագգաթտան վէ օ միւշն ու մէչագգաթա լաեըգ օլմատըղընա գանմըշ պուլունմասընտան իլլէրի կէլմիշ իտի:

Գօնթ Ժիւլ Արման տը Լիւսընալըն՝ Հանրիթ Տօրէյէ թագ-տիմ օլունտուղունու եագմըշ իտիք: Իշթէ պու րէսմի թագաթիմ կիւնիւնտէն պէրու, մէրգուլ տէլիգանը թագաթիմաթ մասալաթ իճագընճա, սէյֆիեէնին պաչըրճա միւսաֆիլի օլուպ, հէր կիւն էօլլէտէն սօնրա մէքըրար սէյֆիեէ կիթթէսինտէ, ագչամ թաա-մընա ալը գօնուլուր, վէ կիճէ պիր խալի կէճ վագըթտա Բարի-սէ ալմտէթ իտէր իտի:

Քէնտիսի ղաեէթ ղէքի վէ ճալիպ օլմասըլա, Ֆիլիք Տօրէյի վէ ղէվճէսինին թէվէճէհիւհիլլէրինի ալ ղէմանտա գաղանապիլտի:

Լաքին Հանրիթ, բէտէրի թարաֆընտան քէնտիսի իլլին գա-րարաչալըլըմըշ օլան իղտիվաճը, նամուս պէլաթ մագամընտա գապուլէ մէճպուր օլարագ, վուգուաթլարըն սէլլինէ քէնտիսինի թէսլիմ իթմիշ օլուպ, Եօգսա իգտամաթ վէ մէսաիլ վագըրասընա լաղմէն, վագթիլլէ քէնտինտէ հասըլ օլմուշ օլան արղուլլէրի ու-նուտամամագտա, վէ ղէվճիլի սէվմէք միւսքին օլմաեաճաղընը հիւս իթմէքտէ իտի, Տիլլէր թարաֆտան Մ. տը Լիւսընալըն ու-պուլտիլլէթ վէ խալիսէթինէ պիր տիւլիլ գանի օլամաեըզ, էկէր իւշ միլիօն ֆրանգ թրախուսա վէրիլմէսէ իտի, մէրգուլ ալի ու պուլտիլլէթ վէ խալիսէթի կէօսթէրէճէք մի իտի միւսալաղաթը, ֆիքրինի իշալ իթմէքտէն տուր օլմամագտա իտի:

Պիլարէ գըզըղըզ՝ չօնուգլուղունտան պէրու սէվմիշ օլտուղու, վէ անըն թարաֆընտան տախիլ սէվիլտիկի, ֆագաթ նամուսունու

ՍԱՐԻԱՖԻԵՆ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐԱՍԱՐ

Գալաթի 16 յուլիս

Գ. ուսումնի 15 դար.	20 11
Գ. յուլիս 16 աշուտուպը	20 10
Իւնիֆիէ դար.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	43 10
« B. Բ.	23 20
« C. Գ.	20 10
Բուսէլի շրմէնտէֆէրի	70 62
Ապէլ ֆայիդի	6 00
Բաթոր	00
Հէվալէսիդ	30

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՅԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8 36
Սթանպուլ պանդասը	5 27
Սուրէթէ Ժէնէրալ	4 39
Թրամպալ	5 87
Սուրէթէ Օթթոման պանդասը	4 26

ԱԳՁԵԼԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. Լիբանսը 100 դրուշտան	2. Բ.
Պէնեպ Մէնիտիէ ֆարգը	108 03
Մէթալիք	100 30
Պէնեպ	102 20
Ալթընք	103 00
Ինկիլիք Լիբանսը	109 32
Յրանսըդ ալթուսու	86 38
Բուլ	89 10
Գրէմիդ ալթուսու	54 10
Գարպոն գալմէսի	8 44
Թանգիլաթը Օսմանի	79 12
Թանգիլաթը Օսմանի	79 12

ԻԼԱՆ

Մասէյնի Հիւսնուսն տիշթապիպի օլուպ, ճիւղէնէ մայիւմ օլան կրիկօր 2ամի էֆէնտի տիւքքեանընը Պէյօղլուն տա Թընէլ մէյտանընտա Մանէր մադա- զասընըն գարշընտա 2 նիւմէրօլու խա- նէնէ նազլ իտէրէք, պու ֆըրսաթ իլէ մէղքիւր տիւքքեանըն տիշթապէ- թինէ միւթէալլիք էվրօքքեանի օլա- րադ էն ճէտիտ ալէաթ վէ էտէվաթ վէ մուալիմաթ ճէլպ իթմիշ օլտուղունտան,



տիւքքեան տիշթին պէրիան վէ քեամի- լէն միւստաթիք, վէ կէրէք տիշթին վէ կէրէք տիշթին պէրիան կէօնա ալթընք օլտուղունտա քէօքիւնտէն իթմիշ վէ ալթ տիշթին ալթուն վէ էտա ալթուն վէ էտա սայրի մատէնի- եաթ իլէ իմաթը, վէ խաֆիֆիկիլէ պէրապէր տաեանըդը, վէ թապիի տիշթին պէնգէմէսի ճիւղէթիլէ, էվրօքքե- ճա շէհրէթ գազանըն վէ էն միւթէմ- մէլ աւտ օլտուղունտա պուղունմուշ օ- լան գաւաշու նամ լասթիքտէն վէ էտ ալթունտան օլարադ էն ճէտիտ ուսուլ իւզրէ րէգապէթ օլտուղունտա խա- րէնէն ալէա տիշթին վէ գարա- սըդ իւսմաթ իլէ տիշթին թաթիլիք զմըն- տա տիւքքեանըն կէլէնէք օլան գէվա- թըն քեամիքէսի սիւրաթ իլէ վէ քեա- միլէն նայիլի միւրաւտ օլաւադըրը վէ թապիպի միւսմիլիշ, հէր կիւն սապա- լաւըն ալաֆրանկա սաւաթ 8 տէն իթի- պարէն էյլէտէն 9 սաւաթ սօնրաւա գա- տար վիզիթա գապուլ իթմիլիք քէսիթ իւլմիգտար միւլթէրիլէրիլէ իլան օլու- նուր :

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպասարդտա, էլտիւնէյի միւլթէլիքիլէ իլէ, եանի էրմէ- նիճէ, Թիւրքէն, Յրանսըգճա վէ Բուսնա դազէլա, քիթապ, րիսա- լէ, տիւքիւն վէ ճէնալէ պիլէթիլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իւսնաթ քեաղորտըրը վէ սայրիլէ դաեթ/ թէմիդ, վէ միւլթէրիլէրի խօշնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ էմալիլէն նիսպէթիլէ է- վէն ֆիւսթիլէ թապ օլտուղունտա օլտուղուն, վէ Թաշալարտան մէղ- քիւր իւսնալարտա մաթպասարդա տօղրունտան տօղրուն եախօտ պի- վասըթա վուգու պուլաւադ սիւրաթըրըն ալ պիլթ միւլտուլթ գար- ֆրնտա վէ իլէպիլէր էնվէնիլէթիլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրիլէ իճ- իմ իտիլէնէլիլ, վէ պու եօլտա սիւրաթըրըն իլին, րօւսաթըրը րէս- միւլթէսի իսթիլէսալ իտիլէսի լաղըմ կէլէնէրիլէ իսթիլէսալ րօւսաթ իտուսըրըն տալի մաթպասարդ թապիլթունտան տէրէօշտէ օլունա- ճաղը, մալիլիլ ամմէ պուլուլաւադ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր :

ԵՏԻՐՆԵ—ՏԵՏԵ ԱՂԱՃ—ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221			
Պէնէր Սալը, Բէնիշէնպիլէ վէ ճուսա իրթէսի կիւնէրի հարէթիլ իտէր :				Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարշէնպիլէ, ճուսա կիւնէրի հարէթիլ իտէր :			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ . . .	Հարէթիլ	12	20	Էտիւրնէ . . .	Հարէթիլ	8	35
Ֆէրէրէ . . .	»	4	29	Ուրիլ . . .	»	8	55
Պիտիկիլ . . .	»	2	33	Գուլէլի-Պուրկալ . . .	»	9	46
Սուֆիլ . . .	»	3	34	Տիւթթիլ . . .	»	10	15
Տիւթթիլ . . .	»	4	36	Սուֆիլ . . .	»	11	27
Գուլէլի-Պուրկալ . . .	»	5	49	Պիտիկիլ . . .	»	12	20
Ուրիլ . . .	»	5	46	Ֆէրէրէ . . .	»	1	21
Էտիւրնէ . . .	»	6	40	Տէտէ-աղաճ . . .	»	2	0
		Աղաւթ				Աղաւթ	

գուրթարաճադ մէրթէպէտէ քէնտիսիստէ գուլվէթ վէ ճէսարէթ պուլունմասընը կէօրտիկիւ Ժօրթ Լամարը տալի տալիմա տիւ- չիւնմէքտէ իտի :

Լաթիւն, Թէքրար իտէրիդ քի, պուլարա պէրապէր մէղպուրէ հալը հաղըրըն իճապաթընա գաթլանմադտա, ֆաթաթ շու գաթ- լանմադ Ալլաշ պիլիք քէնտիսի իլին նէ՛ տէրէնէ աղըր կէլմէքտէ իտի :

Պիւր սապաշ, գօնթ Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ էօյլէ թամմընտան ալ էվվէլ սէյֆիլէնէ կէլմիշ օլտուղունտան, Մ. Տօրէյ՝ մէրգուսու քէնտի խուսուսի տալիքսիսէ տալէթիլէ էլլինի ուզաթարադ :

— Աղիլիմ գօնթ, սիլին իլէ պաղը ճիտտի մէվատտ իւզէրի- նէ կէօրիւմէք իսթէրիմ, տէտի :

Ժիւլ. — (Իլին նէ օլտուղունտա տէրք իտէրէք.) Էմրինիլէ հա- ղըրըմ :

— Իմտի օթուրուն տա, թամա էնմէգտէն էվվէլ, մէնֆաթաթ միւթէալլիք օլան իլլէրիլիք գաթիլէն թէսիլիլէ իտիլիմ :

Ժիւլ, Մ. Տօրէյին գարշընտա օթուրմուշ օլտուղուն եաղը- խանէնէն եանընա կիլթի, վէ Մ. Տօրէյ՝ շու եօլտա իֆատէնէ աղաղ իլլէտի :

— Իլին իպթիտասընտան պաշաեալըմ, Ենըմվիլէրիլ պէլէտիլէ միւտիլի վէ պաշ րահիպիլլէ իգթիլիլէ իտէն գարալարա վէրիլտի : Տօգուդ կիւնտէն միլթիլէ վէ րուհանի իգթիլիլէ իճրա գըլլընա- ճադ տըր : Իգթիլիլէ րէսմիստէն սօնրա գէվմէնիլ իլէ պէրապէր իթապիաեա կիտիպ, պիլ խալի ալ օրատա կէչիլէնէկիլիլ գարա- լաղըրըմը տըր, տէյիլ մի :

— Էվվէթ, միւսիւ, ֆաթաթ սիլ տէ, մատամ՝ Տօրէյ իլէ պիլիլէտէ կէլիպ, պիլի, ինթիլապ իտէնէկիլիլ իգթիլիլէ կէստա պուլաւաղընըրը վատ իթմիշ իտիլիլ :

— Էվվէթ, վատըմըրը իճրա իտէնէկիլիլ, պէլիլ տէ սիլիլ իլէ պէրապէր կէլէնէկիլիլ, Ուզուն միւտտէթ գըղըմըրտան պըր գալա- մաեղը : Պու խուսուս պիլիլ իլին դաեթիլ միւլթիլ տիլ :

— Օ հալտէ, պիլ տէ միւսիւ, միւլթիլէֆիլիլէն եաշատըրըմըր- տան տօլաեա քէնտիլիլ պաթիլիլ սաեաճաղըր :

— Օլ պապտէ չիւպէն իթմէմ, Չանն իտէրիլ քի ուսումն- ղուն արղունու վէնէլէ, իլպու իգթիլիլէ՛ քէք սատէ սուրէթտէ իճրա օլունուպ, թամատա Հանրիլիլ շահիլտէրի, սիլիլ շահիլ- լէրիլիլ, վէ պաղը միւլթէալլիլ գաթիլ տէն պաղա քիմէն հաղըր պու-

լունմաեաճադ տըր : Գըղըմըն րահաթըրըրը սէպէպիլլէ իլպու ու- սուլ վէ աւաթը ճարիլէտէն կէրի տուրուլմասը թապիլի տիլ :

— Չաթէն պու խուսուստա իթիլիլիլ իթմիլիլ տիլ :

— Երմտի տէ մէնֆաթաթ ալիտ մէսիլէրտէն պաշ իտէլիմ, Ժիւլ, եալընըր պաղըն սալաթալա իթիլիլ իթմիլիլ տէն, Մ. Տօրէյ շու եօլտա տէվամ իթմիլ :

— Իւլ կիւնտէն իմպաեաճաղըմըր գօնթաթիլէն էսասըն վաղ իտէլիմ : Պէն պու կիւն Բարիստէ մուգալէլիլ մուհարրիլիլ կի- տիլ, օ էսաս իւզէրիլէ մուգալէլիլ թանղիմ իլլէմէսիլ րէճա իտէնէկիլիլ :

— Միւսիւ, հէր եաթըրընըր պէնտէնիլլէ մադպուլ տուր :

— Գըղըմ՝ իլին սիլլէ իւլ միլթիլ թաթիլիլ վէրէնէկիլիլ պէ- եան իթմիլ, ֆաթաթ պու պապտէ ֆիլիլիլ լաեղըրըր իլպաշ իտէմէմիլ օլտուղունտա մուալիլաթէն անաթըմ :

Ժիւլ, միւլպէմ սուրէթտէ տիլ չաղըն էտիլլէ օլարադ գու- լադ գապարթտը իսէ տէ, էնտիլէսիլ ուզուն սիւրմէնիլ, Մ. Տօ- րէյին ալթիլիլ իֆատէսիլլէ ֆիլիլիլ էիլէն րահաթլանտը :

Մ. Տօրէյ. — Սիլլէ վէրէնէկիլիլ իւլ միլթիլ տէյիլ, ալթը միլթիլ տուր :

Լիւսընայ. — (Լաեղըրըր իլլիլ մէմիլ օլտուղունտա զանն իլէ, քէմալը հալլէթ իւզրէ գալիլ քէտէրի օլաւադ չախսա պաթա- րադ.) Ալթը միլթիլ մու :

— Իֆատէի վաղըմ քէք սատէ տիլ, վատ օլունան իւլ միլ- եօն՝ եալընըր սիլիլ հաթընըր օլաւադ տըր, վէ պու աղէնիլ ի- թէտիլիլիլ եօլտա իսթիլիլ իթմէնիլ իթմիլիլ, Անճադ մատ- մաղէլ Տօրէյին տէ գէվմէնիլիլ գատար թաթալունտա պուլու- նաճաղընտան, սիլ պուլունտա եալընըր իրատընըր ալապիլլէնէքիլիլ իլլէս էլ մալ իլլէ տէֆա տօղաճադ չօճուլուն օլաւադ տըր, էլլէր չօճուլ վէֆալիլ իտէլիլ, օլ վաղըր իլպու րէս էլ մալ գէվմ ու գէվմէն ինթիլիլ իտէնէք տիլ : Իլպու շարթլարը գապուլ իտի- եօրմուսուսուլ :

— Թէքրար իտէրիլ քի, միւսիւ, սիլիլ հէր եաթըրընըր մադպուլունտա տուր :

— Էօյլէ իսէ, պու շարթլարա միւլպիլէնի օլարադ մուգալէլիլ քալէմէ ալմասըն մուգալէլիլ մուհարրիլիլ րէճա իտէնէկիլիլ մի :

— Հայ հայ :

— Բէք էյիլ, չիմտի սիլլէ պիլ շէյ սօրաճաղըմ :